

MINISIS



NEWSLETTER

Vol. 9 No. 3

1990

DANS CE NUMÉRO

Nouvelles du GSI	1
COMPTE RENDU MINISIS	1
12 ^e réunion annuelle du Groupe des utilisateurs de MINISIS	1
Tournée MINISIS Version H	1
BIBLIOGRAPHIE DE MINISIS	2
RÉPONSES OBTENUES AU QUESTIONNAIRE SUR LE PROTOTYPE DE MINISIS VERSION H	5

Nouvelles du GSI

Félicitations aux nouveaux parents, Richard Lee et May Ko.

Pendant que May s'occupe à plein temps de sa fille, plusieurs stagiaires exerceront ses fonctions d'analyste des applications pour le bénéfice des utilisateurs de MINISIS du CRDI.

Le premier stagiaire sera Othman Hisham Ali du Palm Oil Research Institute de Malaysia. Hisham a une formation de bibliothécaire et une certaine expérience de l'application Cardex. Il utilise MINISIS depuis peu mais avec enthousiasme. Hisham travaillera au bureau d'Ottawa pour le Groupe de la gestion du système du GSI pendant trois mois.

COMPTE RENDU MINISIS

Le compte rendu de la 11^e réunion du GUM est en cours de préparation pour publication à l'automne.

12^e réunion annuelle du Groupe des utilisateurs de MINISIS

La prochaine réunion du Groupe des utilisateurs de MINISIS est prévue pour mars ou avril 1991. L'événement sera le fruit des efforts du Caribbean Documentation Centre de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Antilles des Nations Unies et de la bibliothèque principale de la University of the West Indies. De plus amples renseignements seront disponibles prochainement.



Trinidad et Tobago

Tournée MINISIS Version H

Dans le cadre de la mise au point du logiciel MINISIS version H, il était prévu de créer un prototype du système. Un prototype est un modèle d'une application élaboré à partir d'un logiciel spécialisé. Les concepteurs peuvent créer une imitation de l'application avant d'écrire quelque programme que ce soit. En fabriquant un prototype des écrans, de l'interface utilisateur et du déroulement du programme, les membres de l'équipe de mise au point peuvent visualiser l'application.

Afin de créer un prototype pour la version H, l'équipe de mise au point a utilisé le progiciel ProtoFinish. Elle a ainsi visualisé à l'écran les caractéristiques du logiciel et des interfaces. Chaque membre a formulé des commentaires et des idées selon son domaine de compétence. Grâce à ce procédé, il est possible de corriger le système avant d'avoir investi dans la programmation proprement dite.

Le prototype a été présenté au Groupe des systèmes informatiques (GSI) en mars. Puis, il a été projeté de présenter le prototype aux utilisateurs de MINISIS afin qu'ils puissent faire part de leurs suggestions et commentaires. Une démonstration au Groupe des utilisateurs de MINISIS d'Ottawa et au personnel de la bibliothèque du CRDI a été planifiée. Bob McKercher et Allan McDonald ont préparé la démonstration du prototype aux utilisateurs de MINISIS des pays en voie de développement. Voici l'itinéraire de la «Tournée» MINISIS version H en avril:

- 2 et 3 Mexico, Mexique
- 6 Genève, Suisse
- 11 au 13 Tunis, Tunisie
- 16 et 17 New Delhi, Inde
- 19 et 20 Kuala Lumpur, Malaysia
- 23 avril Hong Kong

En guise de préparation à la tournée, Bob et Allan ont écrit des scénarios pour la démonstration. Puisque les utilisateurs verraient les écrans et fonctions du système pour la première fois, les présentateurs ont rédigé un questionnaire. À partir des commentaires et difficultés soulevés lors de la démonstration au GSI, le questionnaire était conçu pour aider les utilisateurs à concentrer leur

attention sur des aspects et fonctions particuliers du nouveau système.

L'itinéraire de Bob et Allan représentait 43 000 kilomètres de déplacement en trois semaines. Six lieux d'installations furent visités et environ 130 utilisateurs ont pu assister à la démonstration. Sur chaque lieu visité, les utilisateurs pouvaient voir le prototype de près. Bob et Allan ont recueilli les commentaires, suggestions et réponses au questionnaire des utilisateurs. Les utilisateurs avaient en commun beaucoup de préoccupations, demandes et suggestions dont voici un aperçu général :

- fonctions-tâches de haut niveau
- système d'aide sensible au contexte
- paramètres de consignation et de sécurité au niveau du système, modifiables à des niveaux inférieurs
- versions pour UNIX et réseaux locaux
- questions sur la mise à niveau et la conversion
- compatibilité et besoins matériels
- documentation et formation
- dates de diffusion

Les réactions enregistrées lors des présentations ont reflété un enthousiasme général de la communauté MINISIS pour l'orientation prise par le logiciel. Cependant, il y a encore des préoccupations et des questions concernant la fonctionnalité et l'interface utilisateur que nous avons mis au point.

De plus, le Groupe des systèmes informatiques connaît un manque temporaire de ressources en raison du départ d'Ellen Ruygrok et du congé de maternité de May Ko. L'absence de ces deux employées clés se répercutera sur la charge de travail du groupe.

La prochaine étape de la mise au point de la version H consiste à faire l'analyse du système. Richard Lee accomplit cette tâche en visant à rationaliser et à simplifier les fonctions du système, et à en éliminer les répétitions. Cette analyse répond également à certaines des préoccupations exprimées par les utilisateurs lors des démonstrations et s'effectue dans le contexte de notre affectation actuelle des ressources.

L'objectif à court terme de lancer la version H de MINISIS à la fin de 1991 devra être rajusté. Dans les prochains Bulletin MINISIS nous présenterons

l'échéancier révisé du lancement du logiciel. Quoi qu'il en soit, offrir un outil de gestion de textes qui soit moderne, performant, viable et facilement disponible demeure un objectif à long terme de première importance pour nous. Le CRDI s'engage fermement, sur une longue période, à continuer de développer, diffuser et soutenir techniquement le logiciel MINISIS.

BIBLIOGRAPHIE DE MINISIS

On peut obtenir jusqu'à cinq exemplaires des publications en s'adressant à WandaJane Phillips, Rédactrice en chef, Bulletin MINISIS, Diffusion de MINISIS, Division des sciences de l'information, CRDI, BP 8500, Ottawa, CANADA, K1G 3H9

BAS, an automated library system based on MINISIS for Dutch agricultural libraries * Godfrey, Dr. C.A. 1980 IAALD World Congress, Manila, 3-7 March 1980
ISN : 1

Coaching association uses MINISIS for sports data base
English ISN : 75

Computer applications in libraries - the IDRC experience in the development of library automation, Daneliuk, F.A. 1981 Prepared for Singapore Professional Centre Convention, April 1981
ISN : 3

Computer applications in some libraries and information institutes in China, Jiang, Xiang-Dong Liu, Xiao-Quing
ISN : 70

Computer processing of non-Roman scripts, Daneliuk, F.A. Lee, R.C. 1981
ISN : 4

Computerisation at the NUS library, Hochstadt, Peggy Wai Chee
ISN : 58

Current research in library & information science
September 1983
ISN : 57

Design and implementation of a data base system for bibliographic applications on a minicomputer, Daneliuk, Faye 1979
English ISN : 92

Design of an SDI module for the MINISIS data base system, Page, W.S. 1983 International Conference on the Application of Mini- and Micro-Computers in Information, Documentation and Libraries
ISN : 22

Development data bases: use in Canada via MINISIS, Audet, M. Henry, S.E. 1982 ASIS Western Canada Chapter 14th Annual Meeting, Vancouver, 1982
ISN : 19

Electronic Net, McNicoll, A.
Arabic (with English translation) ISN : 54

Establishing A Public Domain Data Base: The CARISPLAN Experience, Chambers, Audrey 1987 Seminar on Packet-Switching, Kingston, Jamaica
English ISN : 141

Generalised profile of an internationally-oriented information management system for libraries and information centres with MINISIS as a case study, Godfrey, C.A.
ISN : 35

Guidelines for the Building of Authority Files in Development-Information Systems, Di Lauro, A. Sly, M. October 1985
English ISN : 136

IDRC Library's use of MINISIS, Sly, Maureen 1983 MINISIS Users' Group Meeting, Wageningen, Oct. 1983
ISN : 96

Information CB, Anon
French ISN : 74

Information retrieval and library management: an interactive minicomputer system, Daneliuk, F.A. 1978
Un système interactif sur mini-ordinateur pour la recherche documentaire et la gestion de bibliothèques
ISN : 25

International inventory of software packages in the information field, Keren, C. Sered, I. July 1983
ISN : 47

Introducción al MINISIS, Baumol, W.J. Batey Blackman, S.A. 1984
Spanish. ISN : 134

Introduction to MINISIS, Campbell, M. Thompson, D. 1981
Introduction à MINISIS
ISN : 9

Le système MINISIS à l'Institut du monde arabe, Peccatte, Rabia Français
ISN : 140

Library automation at the National University of Singapore, Tan, Chee Kiow Quah, Jill 1983 Proceedings of the Sixth Congress of Southeast Asian Librarians
ISN : 48

Library technology reports, White, Howard S.
ISN : 64

Logiciel pour mini-ordinateur dédié : MINISIS, Chaumier, J.
French ISN : 65

Manual for the preparation of records in development-information systems * Morin-Labatut, G. Sly, M. 1983
ISN : 26

Minicomputers in libraries, 1981-82: the era of distributed systems, Grosch, Audrey
ISN : 16

MINISIS / UNIMARC Project Final Report, Woods, Elaine W. 1988
ISN : 142

MINISIS / UNIMARC interface: its impact on libraries, Godfrey, C. A. Sherwood, M. Graham, G. [1984] IFLA General Conference, August 1984.
English. ISN : 131

*MINISIS : un progiciel pour l'exploitation multilingue des bases de données documentaires **, Ndiaye, G. 1981 Colloque international – l'avenir du français dans les publications et les communications scientifiques et techniques
French ISN : 31

MINISIS and recent advances in the theory of data base systems, Daneliuk, F.A. Page, W.S. 1981
ISN : 18

*MINISIS: a minicomputer based bibliographic system **, Daneliuk, F.A. Edwards, A. 1978 10th Annual Meeting of American Society of Information Science, Western Canada Chapter, Winnipeg, Canada, Sept. 1978
ISN : 6

PHOCUS, Hendriks, Klaus Hopkins, Diane 1985
English and French ISN : 73

*Planning for library automation using MINISIS **, Sly, M. 1981
Planification de l'automatisation des bibliothèques à l'aide de MINISIS
Planificacion de Bibliotecas Automatizadas Empleado el Sistema MINISIS
ISN : 10

*Processing Chinese characters within MINISIS **, Koach, D. 1984
ISN : 52

PUDOC's current awareness service (SDI), van der Burg, Jan Leemreize, Frans 1983 MINISIS Users' Group meeting, Wageningen, Oct. 1983
English ISN : 79

Que recèle ce nom ? Demandez-le à MINISIS, Anon
French ISN : 28
*Report on MINISIS / UNIMARC study **, Woods, Elaine Nov. 1983
English ISN : 81

RIDAQ : le réseau d'information documentaire automatisé d'Hydro-Québec, Lalande, Louise
French ISN : 71

Role of the IDRC Library in the design of MINISIS, Sly, M. 1983
ISN : 21

Role played by MINISIS in STIC-CMP's information retrieval, Jiang, Xiang-Dong 1984 MINISIS Users' Group Meeting, Addis Ababa, Oct. 1984
English ISN : 78

Setting up a term bank using minicomputers, Alvey, John
ISN : 63

Sistema MINISIS en Colombia, Ramirez de Diaz, M.T. 1982

MINISIS system in Colombia
ISN : 30

Sourcebook: small systems software and services sourcebook, Koolish, Ruth K. 1982
ISN : 69

Sports, Computers and Books, Chiasson, G.
ISN : 32

Système ESAR : modalités d'application et traitement documentaire informatisé de jeux et jouets à la Centrale des bibliothèques du Québec, Denise Garon
French ISN : 59

Technical workshop on the MINISIS alternate character set facility, Lee, Richard 1982 MINISIS Users' Group Meeting, Rabat, Sept. 1982
ISN : 107

The impact of new information technology in the developing world, Thorpe, P. 1984 Database '83, Budapest, 6-8 June 1983
English ISN : 133

Towards an online integrated system at the National University of Singapore Library, Hochstadt, Peggy Wai Chee Quah, Jill Ong, Gim Hong, 41st Congress Hong Kong
ISN : 62

UNIMARC version of MINISIS, Avram, H. D. [1984] IFLA General Conference, 21 August 1984
English ISN : 132

Aussi disponible :

- Actes des assemblées annuelles suivantes du Groupe des utilisateurs de MINISIS :
1981 1982/1983
1984 1985/1986 (aussi en Arabe)
1987
 - copies des bulletins précédents.
- * Également disponible en microfiche.

RÉPONSES OBTENUES AU QUESTIONNAIRE SUR LE PROTOTYPE DE MINISIS VERSION H

1. CONSIGNATION

a. QUEL GENRE DE CONSIGNATION:

	ESSENTIEL	NÉCESSAIRE	DÉSIRÉ	INDIFFÉRENT
Consignation des transactions	27	9	6	4
Verrouillage de la base	21	18	5	4
Ouverture de la base	19	18	9	2
Recherches sélectives de l'utilisateur	15	14	8	5
Lectures de l'utilisateur	9	10	11	7
Lectures SQL	6	8	7	15
Écritures de l'utilisateur	17	11	6	8
Écritures SQL	15	10	9	7
Modifications des définitions de tables ou de vues	16	18	9	2
Modifications des profils de sécurité	14	17	8	2
Inversion en différé	12	12	9	6
Violation de la sécurité	27	10	7	2

b. LES ENREGISTREMENTS DE CONSIGNATION DEVRAIENT COMPRENDRE :

Le code d'utilisateur	48
Le nom de la base de données	47
Le jour et l'heure	45
L'énoncé de recherche	37
Le nombre de résultats de recherche	28
Chacun des termes et son résultat	33
Le temps de réponse de la recherche	23

c. LA CONSIGNATION DEVRAIT

Être en fonction par défaut	38
Être hors fonction par défaut	20
Les deux par défaut	2

- d. EST-CE QUE LES PARAMÈTRES DE CONSIGNATION DÉFINIS AU NIVEAU DU SYSTÈME DEVRAIENT ÊTRE IMPLICITES POUR LE SYSTÈME (CE QUI LES RENDRAIT MODIFIABLES AUX NIVEAUX INFÉRIEURS) OU DEVRAIENT-ILS CONSTITUER DES CARACTÉRISTIQUES ABSOLUES DU SYSTÈME (ET N'ÊTRE PAS MODIFIABLES AUX NIVEAUX INFÉRIEURS)?

Implicites pour le système 28

Caractéristiques absolues du système 17

2. SÉCURITÉ

- a. EST-CE QUE LES PARAMÈTRES DE SÉCURITÉ DÉFINIS AU NIVEAU DU SYSTÈME DEVRAIENT ÊTRE IMPLICITES POUR LE SYSTÈME (CE QUI LES RENDRAIT MODIFIABLES AUX NIVEAUX INFÉRIEURS) OU DEVRAIENT-ILS CONSTITUER DES CARACTÉRISTIQUES ABSOLUES DU SYSTÈME (ET N'ÊTRE PAS MODIFIABLES AUX NIVEAUX INFÉRIEURS)?

Implicites pour le système 18

Caractéristiques absolues du système 7

- b. ÉTANT DONNÉ LA COMBINAISON PROFIL DE L'UTILISATEUR, PROFIL DE L'UTILISATEUR/BASE, ET PROFIL DE LA BASE/APPLICATION, EST-CE QUE L'INFORMATION EST

Excessive 3

Précise 15

Adéquate 26

Insuffisante

- c. VOYEZ-VOUS DES MODIFICATIONS À APPORTER AU PROFIL DE L'UTILISATEUR?

Oui 2

Non 15

- d. EN CE QUI CONCERNE LES PROFILS UTILISATEUR/BASE ET BASE/APPLICATION, AJOUTERIEZ-VOUS OU SUPPRIMERIEZ-VOUS DES FONCTIONS?

Oui 2

Non 9

- e. EST-CE QUE LES ÉLÉMENTS SUIVANTS DOIVENT FAIRE L'OBJET DE MESURES DE SÉCURITÉ?

	OUI	NON
Tables de correspondance	22	8
Écrans de saisie	30	6
Formats d'édition	22	2

- f. UN MOT DE PASSE DEVRAIT-IL ÊTRE OBLIGATOIRE OU FACULTATIF POUR ENTRER DANS MINISIS, VERSION POUR PC?

Obligatoire 24

Facultatif 19

- g. ÉTANT DONNÉ L'EXISTENCE D'UNE COMMANDE COPIE POUR LES PROFILS DE SÉCURITÉ, ESTIMEZ-VOUS QU'UNE COMMANDE EQUIV POUR CES MÊMES PROFILS EST

Nécessaire	33
Non nécessaire	16

3. APRÈS AVOIR CRÉÉ ET COMPILÉ UNE DÉFINITION D'APPLICATION COMMENT QUALIFIERIEZ-VOUS UNE FONCTION DE DÉVERMINAGE (DEBUG) ?

Essentielle	24
Bénéfique	17
À inclure dans les éditions ultérieures	6
Non nécessaire	2

4. PRÉSENTATION DES ÉCRANS

- a. LORSQUE VOUS UTILISEZ LA FONCTION RECHERCHE EN MODE MENU, ESTIMEZ-VOUS QUE LA PRÉSENTATION DES ÉNONCÉS DE RECHERCHE ET DES RÉSULTATS EST

Bonne	22
Acceptable	21
Pauvre	1
Inacceptable	0

- b. EST-CE QUE LE NOM DU MODULE DEVRAIT FIGURER DANS LE SIGNE-GUIDE DE LA LIGNE DE COMMANDE?

Oui	34
Non	3

- c. EN MODE MENU DANS LES APPLICATIONS MINISIS DE BASE, EST-CE QUE LE NOM DE LA BASE DE DONNÉE ACTIVE DEVRAIT APPARAÎTRE EN TOUT TEMPS?

Oui	39
Non	4

- d. EST-CE QUE LES OPTIONS DE MENU DISPONIBLES DEVRAIENT ÊTRE DYNAMIQUES OU STATIQUES?

Dynamiques	32
Statiques	1

5. VOUS ARRIVE-T-IL D'UTILISER LA VERSION ARABE DE MINISIS EN MODE ROMAN?

Oui	5
Non	33

6. QUELS MODES D'UTILISATION VOS UTILISATEURS PRÉFÈRENT-ILS?

Mode commande	2
---------------	---

Mode menu	19
Mode défilement	3
Modes commande et menu	10
Modes menu, défilement et commande	29
7. EST-CE QUE L'ARRANGEMENT DES FONCTIONS EST	
Logique, convivial	20
Convient aux besoins d'exploitation	24
Difficile à utiliser	1
Ne convient pas aux besoins d'exploitation	1
8. EN VOUS BASANT SUR LE PROTOTYPE PRÉSENTÉ, COMMENT TROUVEZ-VOUS LE SYSTÈME?	
Logique, convivial	31
Convient aux besoins d'exploitation	22
Difficile à utiliser	1
Ne convient pas aux besoins d'exploitation	0
9. EST-CE QUE LES FONCTIONS DE NIVEAU SUPÉRIEUR DES APPLICATIONS DEVRAIENT FONCTIONNER EN FONCTION DES TÂCHES OU EN FONCTION DES MODULES?	
Tâches	32
Modules	7
10. ESTIMEZ-VOUS QUE LES APPLICATIONS MINISIS DE BASE DEVRAIENT VOUS PERMETTRE D'EXÉCUTER UNE COMMANDE D'UN AUTRE MODULE EN SORTANT DE LA FONCTION COURANTE?	
Absolument	19
Ce serait bien	30
Non nécessaire	0
Ne devrait pas être permis	1
11. EST-CE QUE LE SYSTÈME DE COMMUTATION DE LANGUES EST	
Absolument nécessaire pour la version H	19
N'est pas nécessaire pour la version H.01	21

Le Bulletin MINISIS fait peau neuve. Dans ce contexte, nous avons un ensemble de questions à poser à nos lecteurs. Veuillez photocopier ce questionnaire et le transmettre aux autres lecteurs du Bulletin MINISIS de votre lieu de travail. Retourner les questionnaires remplis avant le 15 octobre 1990.

1. La bibliographie est-elle utile?

oui non

2. Les articles sont-ils utiles?

oui non

3. Quel est le dernier article que vous avez lu? (titre, numéro)

4. Combien d'articles lisez-vous en moyenne?

1-2 3-4 tous seulement la bibliographie

5. Les articles sont-ils trop longs ou trop courts?

trop longs juste trop courts

6. Placez en ordre de préférence les sujets d'article suivants :

- projets du GSI
- Nouvelles d'autres usagers
- Calendrier des événements
- Activités régionales
- Produits commerciaux
- Comptes rendus de livres
- Entrevues ou portraits d'usagers ou de distributeurs
- Nouvelle technologie utile aux usagers de MINISIS
- Contrôle de la qualité
- Conseils sur l'entretien
- Conseils sur MINISIS et son environnement pour améliorer le rendement
- Terminologie technique / jargon

7. Placez en ordre de préférence chacune des qualités suivantes :

- opinion d'ensemble
- style de rédaction
- facilité de lecture
- présentation
- pertinence
- actualité

8. Comment le Bulletin se compare-t-il aux autres publications auxquelles vous êtes abonné?

supérieur à la moyenne égal plus mauvais que la moyenne

9. Avez-vous une idée d'article?

10. Autres commentaires.
